



Lütfen itinali şekilde okuyunuz ve muhafaza ediniz!
Bitte sorgfältig durchlesen und aufbewahren!

Türk vatandaşları için çocuk parası Kılavuzu Merkblatt über Kindergeld für türkische Staatsangehörige

1. Genel Hususlar

Bu kılavuz Türk işçilerine hangi şartlar altında çocukları için çocuk parası alabilecekleri hakkında özet bilgi vermeyi amaçlamaktadır. Ayrıntılı bilgileri İş Ajansları'nın Aile Kasaları verir.

2. Alman çocuk parasını kim alır?

Almanya'da yaşayan yabancılar, geçerli ve uzun süreli oturma hakkı içeren bir izne sahip oldukları takdirde çocuk parası alırlar. Çalışarak para kazanma hakkı tanıyan belirli oturma izinleri de çocuk parası hakkı doğurabilirler. Size bu konuda ayrıntılı bilgiyi Aile Kasalarınız verir.

Aranan ikamet hukuku şartlarını yerine getirmeyen Türk vatandaşları, aşağıdaki hukuki düzenlemelere göre çocuk parası alırlar:

- Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması
- EWG/Türkiye arasındaki 3/80 numaralı Ortaklık Anlaşması;
- Geçici Avrupa anlaşması

Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre çocuk parası hakkı sadece, Almanya'da işsizlik sigortasına tabi bir işte işalan olarak çalışılan aylar için mevcuttur. Bu anlaşma anlamında aşağıda gösterilen kimseler de işalan sayılır: çalışmasının bitmesinden sonra Federal- ana-baba Parası ve ana-baba izni yasasına göre ana-baba izni alan kimseler veya Arbeitslosengeld I (ama Arbeitslosengeld II değil), hastalık parası, annelik yardımı veya benzeri yardımlar alan kimseler.

Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre işalan olmayan kimseler, EWG/Türkiye arasındaki 3/80 Numaralı Ortaklık Anlaşması'na göre başka nedenlerden dolayı Alman Sosyal Sigortası'nda sigorta yükümlüsü olarak çalıştıkları aylar için çocuk parası alabilirler. Bu ise örneğin Arbeitslosengeld II veya yasal Alman Emeklilik Sigortası'ndan rant aylığı alınması veya dilekçe sahibinin öğrenci olarak bir Alman yüksek okulunda kayıtlı olması hallerinde geçerlidir.

Geçici Avrupa Sosyal Güvenlik Anlaşması'na göre Türk vatandaşları, Almanya'da en az altı ay ikamet ettikleri takdirde çocuk parası alabilirler. Bu takdirde çocuk parası hakkı altı aylık bir sürenin dolmasından sonra doğar. Daha önceki süreler için çocuk parası hakkı ancak, Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlaşması'nın veya EWG/Türkiye arasındaki 3/80 Numaralı Ortaklık Anlaşması'nın şartlarına göre mümkündür.

Daha ayrıntılı bilgiyi Aile Kasaları verir.

1. Allgemeines

Dieses Merkblatt soll türkischen Staatsangehörigen einen Überblick geben, unter welchen Voraussetzungen sie für ihre Kinder deutsches Kindergeld erhalten können. Weitere Auskünfte erteilen die Familienkassen der Bundesagentur für Arbeit.

2. Wer erhält deutsches Kindergeld?

In Deutschland wohnende Ausländer können Kindergeld erhalten, wenn sie eine gültige Niederlassungserlaubnis besitzen. Bestimmte Aufenthaltserlaubnisse, die zur Erwerbstätigkeit berechtigen, können ebenfalls einen Anspruch auf Kindergeld auslösen. Nähere Auskünfte darüber erteilt Ihnen Ihre Familienkasse.

Türkische Staatsangehörige, welche die geforderten aufenthaltsrechtlichen Voraussetzungen nicht erfüllen, können Kindergeld nach folgenden Rechtsvorschriften erhalten:

- Deutsch-türkisches Abkommen über Soziale Sicherheit;
- Assoziationsratsbeschluss EWG/Türkei Nr. 3/80;
- Vorläufiges Europäisches Abkommen.

Nach dem deutsch-türkischen Abkommen über Soziale Sicherheit besteht Anspruch auf Kindergeld für diejenigen Monate, in denen in Deutschland eine Beschäftigung als Arbeitnehmer ausgeübt wird, sofern während dieser Beschäftigung Arbeitslosenversicherungspflicht besteht. Arbeitnehmer im Sinne des Abkommens sind auch solche Personen, die nach Beendigung ihrer Beschäftigung die Elternzeit nach dem Bundeselterngeld- und Elternzeitgesetz in Anspruch nehmen, oder die Arbeitslosengeld I (nicht aber Arbeitslosengeld II), Krankengeld, Mutterschaftsgeld oder vergleichbare Leistungen beziehen.

Personen, die nicht Arbeitnehmer im Sinne des deutsch-türkischen Abkommens über Soziale Sicherheit sind, können auf Grund des Assoziationsratsbeschlusses EWG/Türkei Nr. 3/80 Kindergeld auch für diejenigen Monate beanspruchen, in denen sie aus anderen Gründen in der deutschen Sozialversicherung pflichtversichert sind. Dies ist beispielsweise während des Bezuges von Arbeitslosengeld II oder einer Rente aus der deutschen gesetzlichen Rentenversicherung der Fall, oder wenn der Antragsteller an einer deutschen Hochschule eingeschrieben ist.

Nach dem Vorläufigen Europäischen Abkommen über Soziale Sicherheit können türkische Staatsangehörige Kindergeld erhalten, wenn sie seit wenigstens sechs Monaten in Deutschland wohnen. Kindergeld steht dann nach Ablauf einer Sechsmonatsfrist zu. Für Zeiten davor besteht ein Kindergeldanspruch nur unter den Voraussetzungen des deutsch-türkischen Abkommens über Soziale Sicherheit oder des Assoziationsratsbeschlusses EWG/Türkei Nr. 3/80.

Nähere Auskünfte erteilt die Familienkasse.

3. Hangi çocuklar için Alman çocuk parası alınabilir?

18. yaşın doldurulmasına kadar aşağıda belirtilen kimseler çocuk sayılır:

- Öz çocuklar (evlat edinilen çocuklar dahil) ve
- eşinin Türkiye’de yaşayan çocukları (üvey çocuklar). Ancak bu husus, eğer bu çocukları, işalan dış ülkede Almanya’daki işine başlamadan önce hanesine almışsa geçerlidir.
- eşinin çocukları (üvey çocuklar). Ancak bu husus, eğer bu çocukları, işalan Almanya’da hanesine almışsa geçerlidir.

Torunlar ve haneye bakım için alınan çocuklar, ancak işalan onları Almanya’da hanesine almışsa dikkate alınabilirler.

Türkiye’de yaşayan çocuklar için çocuk parası hakkı, sadece Almanya’da işsizlik sigortası yükümlülüğü bulunan bir işte işalan olarak çalışılan aylar için mevcuttur.

Türkiye’de yaşayan ve 18 yaşını dolduran bir çocuk, aşağıdaki hallerde dikkate alınır,

- eğer bir okula veya yüksek okula gidiyorsa veya bir meslek öğrenimi yapıyorsa,
- eğer iki öğrenim bölümü arasındaki veya bir öğrenim bölümü ile askerlik veya askerlik yerine geçen hizmet arasındaki 4 aylık geçiş süresi içerisinde bulunuyorsa,
- eğer meslek öğrenimine, öğrenim yeri eksikliğinden dolayı başlamıyor veya meslek öğrenimini devam ettiremiyorsa veya
- sürekli olarak bedensel, zihinsel ve ruhsal özür olduğu için, kendi geçimini kendisi sağlayamıyorsa.

Eğer 18 yasından büyük cocugunuz Almanya’da yasiyorsa, bahsi gecmis olan kosullar altinda talebiniz gecerlidir. Cocugunuz 21 yasini dolduruncaya kadar bazi sartlar altinda göz önünde bulundurulabilir. Bu sartlar sunlardir: Cocuk bir is yerinde calismiyorsa **ve** Almanya’da bir is ve isci bulma kurumunda veya Issizlik parasi II adi altinda ödeme yapan veya baska ödeme yapan herhangi bir kurumda (Kooperatif/Belediye) is arayan olarak kayitli degilse. Prensip itibariyle Almanya’da yasayan cocuklar icin Cocuk Parasi adli broşür geçerlidir.

Eğer çocuğun kendi başına elde ettiği geliri belli bir takvim yılı içerisinde belirlenmiş olan gelir sınırını (2004 yılından 2009 yılına kadar: 7.680 Avro; 2010 yılından itibaren: 8.004 Avro) aşırıyorsa, Almanya’da yaşayıp 18 yaşını doldurmuş olan ve meslek eğitimi gören veya geçici bir dönem içinde bulunan çocuklarla herhangi bir meslek veya işyeri bulunmayan çocuklar için çocuk parası talep hakkı yoktur. Türkiye’de yaşayan çocuklar için gelir sınırı 2004 yılından 2009 yılına kadar 3.840 Avro ve 2010 yılından itibaren 4.002 Avrodur.

Bir çocuğun gelir ve kazancına özellikle aşağıdaki unsurlar dahildir:

- bir meslek eğitimi ilişkisinden elde edilen gelir ile işalan veya kendi işinin sahibi olarak elde edilen gelir,
- ücret yerine geçen ödemeler, örneğin işsizlik, hastalık ve annelik halinde yapılan ücret, rant aylığı ve diğer bakım ödemeleri gibi ödemeler,
- Kredi olarak verilmemiş olmaları halinde, ek öğrenim teşviki gibi ödemeler,
- Sermaye varlığından edinilen gelirler.

Çocuğa anne babasının yaptığı nafaka ödemesi dikkate alınmaz.

3. Für welche Kinder kann man deutsches Kindergeld erhalten?

Als Kinder werden bis zur Vollendung des 18. Lebensjahres berücksichtigt:

- eigene (einschließlich angenommene) Kinder und
- in der Türkei lebende Kinder des Ehegatten (Stiefkinder), wenn sie schon im ausländischen Haushalt des Arbeitnehmers gelebt haben, bevor er seine Arbeit in Deutschland aufgenommen hat.
- Kinder des Ehegatten (Stiefkinder), die der Antragsteller in seinen Haushalt in Deutschland aufgenommen hat.

Enkelkinder und Pflegekinder können nur berücksichtigt werden, wenn sie der Antragsteller in seinen Haushalt in Deutschland aufgenommen hat.

Ein Anspruch auf Kindergeld für Kinder in der Türkei besteht nur für diejenigen Monate, in denen in Deutschland eine Beschäftigung als Arbeitnehmer ausgeübt wird, wenn während dieser Beschäftigung Arbeitslosenversicherungspflicht besteht.

Ein in der Türkei lebendes Kind, das sein 18. Lebensjahr vollendet hat, kann berücksichtigt werden,

- wenn es noch eine Schule bzw. Hochschule besucht oder für einen Beruf ausgebildet wird,
- wenn es sich in einer Übergangszeit von 4 Monaten befindet, die zwischen zwei Ausbildungsabschnitten oder zwischen einem Ausbildungsabschnitt und der Ableistung des gesetzlichen Wehr- oder Ersatzdienstes liegt,
- wenn es eine Berufsausbildung mangels Ausbildungsplatzes nicht beginnen oder fortsetzen kann oder
- wenn es körperlich, geistig oder seelisch auf Dauer so schwer behindert ist, dass es sich nicht selbst unterhalten kann.

Lebt das über 18 Jahre alte Kind in Deutschland, gelten ebenso die genannten Anspruchsvoraussetzungen. Zusätzlich kann es bis zur Vollendung des 21. Lebensjahres berücksichtigt werden, wenn es nicht in einem Beschäftigungsverhältnis steht **und** in Deutschland bei einer Agentur für Arbeit oder einem anderen für Arbeitslosengeld II zuständigen Leistungsträger (Arbeitsgemeinschaft/Kommune) als Arbeitsuchender gemeldet ist. Grundsätzlich gilt für in Deutschland lebende Kinder das allgemeine Merkblatt Kindergeld.

Für ein in Deutschland lebendes über 18 Jahre altes Kind in Ausbildung bzw. in einer Übergangszeit sowie für Kinder ohne Ausbildungs- oder Arbeitsplatz besteht gleichwohl kein Anspruch auf Kindergeld, wenn die ihm zustehenden Einkünfte und Bezüge die für das jeweilige Kalenderjahr geltende Einkommensgrenze überschreiten (2004 bis 2009: 7.680 Euro; ab 2010: 8.004 Euro) Für in der Türkei lebende Kinder gilt für die Kalenderjahre 2004 bis 2009 eine Einkommensgrenze von 3.840 Euro und ab dem Kalenderjahr 2010 eine Einkommensgrenze von 4.002 Euro.

Zu den Einkünften und Bezügen eines Kindes gehören insbesondere

- Einnahmen aus einem Ausbildungsverhältnis oder aus einer nichtselbstständigen bzw. selbständigen Erwerbstätigkeit,
- Lohnersatzleistungen wie z.B. Leistungen bei Arbeitslosigkeit, Krankheit und Mutterschaft, Renten, Versorgungsbezüge,
- Studienbeihilfen oder sonstige Leistungen zur Ausbildungsförderung, soweit sie nicht als Darlehen gewährt werden,
- Einnahmen aus Kapitalvermögen.

Außer Betracht bleiben Unterhaltsleistungen der Eltern an das Kind.

Evlî ve 18. yařını doldurmuş bir çocuęun anne ve babası, çocuęun evlendięi aydan itibaren esas itibariyle artık çocuk parası hakkına sahip deęildir, çünkü evlenme tarihinden itibaren çocuęun geçimini sağlamakla artık anne ve baba deęil, eř yükümlüdür. Daha yakın bilgiyi Familienkasse (Aile Kasası) verir.

Esas itibariyle çocuk parası en fazla çocuęunuz 25. yařını dolduruncaya kadar ödenir. Is arayan çocuk için yapılan ödemeler, çocuęunuz 21. yařını doldurduęu ay itibariyle kesilir.

Çocuęunuz askerlik veya askeri görevini hizmet karsilięi yapmış ise, çocuk parası, eğitim gören, geçici bir dönem içerisinde olan veya is arayan çocuklar için yukarıda bahsi geçen zaman dilimlerinin ötesinde de ödenebilir. Bu takdirde çocuk parası ödeme süresi, anılan hizmet süresince uzar. Ancak askerlik hizmeti ve onun yerine geçen hizmet süresince çocuk parası ödenmez. Engelli çocuklar için ise çocuk parası engellilik durumunun 25. yařın dolmasından önce meydana gelmiş olması halinde yařlılık sınırı dikkate alınmaksızın ödenmeye devam olunur.

4. Çocuk parasının miktarı ne kadardır?

Çocuk parasının miktarı, çocukların nerede oturduklarına baęlıdır.

Almanya'da oturan çocuklar için ödenen çocuk parası hakkı, Alman çocuk parası miktarı kadardır.

Bunların miktarı da ařaęıda gösterildięi kadardır:

- | | |
|---|----------------|
| • birinci ve ikinci çocukların beherine | ayda 184 Avro, |
| • üçüncü çocuk için | ayda 190 Avro, |
| • ondan sonra gelen her çocuk için | ayda 215 Avro. |

Türkiye'deki çocuklar için çocuk parası hakkı sadece dilekçe sahibi Türk Alman Sosyal Güvenlik Anlařması'na göre işalan ise mevcuttur (bu hususla ilgili olarak bu kılavuzun 2 numaralı maddesine bakınız).

Türkiye'deki çocuklar ve Almanya'da sadece geçici olarak bulunan çocuklar için çocuk parası ařaęıdaki miktarlardadır:

- | | |
|--|------------------|
| • ilk çocuk için | ayda 5,11 Avro, |
| • ikinci çocuk için | ayda 12,78 Avro, |
| • üçüncü ve dördüncü çocuęun her biri için | ayda 30,68 Avro, |
| • sonraki her çocuk için | ayda 35,79 Avro. |

Sıra, çocukların yařına göre belirlenir. Burada sadece gerçekten çocuk parası alma hakkı bulunan çocuklar göz önünde bulundurulur.

5. Bir çok şahsın aynı çocuk için çocuk parası talep etme hakkı bulunuyorsa, Alman çocuk parasını kim alır?

Aynı çocuk için sadece bir şahsa çocuk parası ödenir. Eęer hem anne ve hem de baba işalan olarak Almanya'da çalışıyorsa, müşterek ikametgâhta yaşayan çocuklar için çocuk parası, prensip olarak anne ve baba kendi aralarında kimi tayin etmişlerse ona ödenir.

6. Çocuk parası alma hakkı ne zaman başlar ve ne zaman sona ermektedir?

Çocuk parası, talep hakkının en az bir gün mevcut olduęu ay için ödenir.

Çocuk parası hakkı 4 yıl sonra zaman aşımına uğrar.

7. Çocuk parası için nereye ve nasıl dilekçe verilir?

Çocuk parası dilekçesi yazılı olarak, işçinin ikamet ettięi olduęu yerin Aile Kasası'na verilir. Gerekli dilekçe Formüleri „Çocuk parası dilekçesi“ (KG 51) Aile Kasası'ndan alınabilir.

Vom Monat nach der Eheschließung an haben die Eltern eines verheirateten über 18 Jahre alten Kindes grundsätzlich keinen Anspruch mehr auf Kindergeld, weil mit der Heirat nicht mehr die Eltern, sondern der Ehegatte zum Unterhalt des Kindes verpflichtet ist. Nähere Auskünfte erteilt Ihre Familienkasse.

Kindergeld kann grundsätzlich längstens bis zur Vollendung des 25. Lebensjahres weitergezahlt werden. Bei arbeitssuchenden Kindern endet die Kindergeldzahlung mit dem Monat der Vollendung des 21. Lebensjahres.

Wurde gesetzlicher Wehr- oder Ersatzdienst geleistet, kann Kindergeld für Kinder in Ausbildung oder einer Übergangszeit sowie für arbeitssuchende Kinder auch über die genannten Altersgrenzen hinaus gezahlt werden. In diesem Fall schiebt sich das Ende der Kindergeldzahlung um die Dauer des Dienstes hinaus. Während des Wehr- oder Ersatzdienstes selbst wird jedoch kein Kindergeld gezahlt. Für behinderte Kinder kann Kindergeld ohne Rücksicht auf die Altersgrenze weitergezahlt werden, wenn die Behinderung vor Vollendung des 25. Lebensjahres eingetreten ist.

4. Wie hoch ist das Kindergeld?

Die Höhe des Kindergeldes hängt davon ab, wo sich die Kinder aufhalten.

Für Kinder, die sich in Deutschland aufhalten, steht Kindergeld in Höhe der deutschen Sätze zu.

Diese betragen

- | | |
|---|---------------------|
| • für das erste und zweite Kind jeweils | 184 Euro monatlich, |
| • für das dritte Kind | 190 Euro monatlich, |
| • für jedes weitere Kind jeweils | 215 Euro monatlich. |

Für Kinder in der Türkei steht nur dann Kindergeld zu, wenn der Antragsteller Arbeitnehmer im Sinne des deutsch-türkischen Abkommens über Soziale Sicherheit ist (vgl. hierzu Nr. 2 dieses Merkblattes).

Die Kindergeldsätze für Kinder in der Türkei bzw. für Kinder, die sich nur vorübergehend in Deutschland aufhalten, betragen

- | | |
|--|-----------------------|
| • für das erste Kind | 5,11 Euro monatlich, |
| • für das zweite Kind | 12,78 Euro monatlich, |
| • für das dritte und vierte Kind jeweils | 30,68 Euro monatlich, |
| • für jedes weitere Kind jeweils | 35,79 Euro monatlich. |

Die Reihenfolge richtet sich nach dem Alter der Kinder. Dabei zählen aber nur diejenigen Kinder, für die tatsächlich Anspruch auf Kindergeld besteht.

5. Wer erhält deutsches Kindergeld, wenn mehrere Personen für dasselbe Kind anspruchsberechtigt sind?

Für dasselbe Kind wird nur einer Person Kindergeld gezahlt. Sind beide Elternteile als Arbeitnehmer in Deutschland beschäftigt, so wird das Kindergeld grundsätzlich für die im gemeinsamen Haushalt lebenden Kinder an denjenigen Elternteil gezahlt, den sie untereinander bestimmen.

6. Wann beginnt und wann endet der Anspruch auf Kindergeld?

Das Kindergeld wird für jeden Monat gezahlt, in dem die Anspruchsvoraussetzungen mindestens an einem Tag bestanden haben.

Der Anspruch auf Kindergeld verjährt nach 4 Jahren.

7. Wie und wo ist das Kindergeld zu beantragen?

Das Kindergeld muss schriftlich bei der Familienkasse beantragt werden, in deren Bezirk der Antragsteller seinen Wohnsitz hat. Der erforderliche Vordruck „Antrag auf Kindergeld“ (KG 51) ist bei der Familienkasse erhältlich.

Başvuru formüleri özenli bir şekilde doldurulmalıdır. Sadece gerçekten hayatta olan çocuklar yazılacaktır.

İşalan olarak bir işte çalışıldığı takdirde, İşveren dilekçe formüleri üzerinde, bir çalışma ilişkisinin mevcut olup olmadığını ve "Bundesagentur für Arbeit" aidat ödenip ödenmediğini belgeleyecektir.

Doldurulmuş dilekçe formülerini gerekli belgelerle birlikte Aile Kasası'na şahsen verebilirsiniz. Dilekçe formülerindeki soruların cevaplandırılmaları ile ilgili olarak kuşkunuz olması halinde dilekçe formülerini şahsen vermeniz tavsiye olunur. Dilekçe formülerini, Aile Kasası'na posta ile veya bir başka şahısla de gönderilebilir veya verdirtebilirsiniz. Ancak dilekçe yetkili Aile Kasasına gerçekten ulaştığı takdirde geçerli olarak verilmiş sayılır.

Dilekçe formülerindeki ve verilen diğer belgelerdeki bilgiler vergi sırrı olarak gizli tutulur.

8. Hangi belgelerin dilekçe ile birlikte ibraz edilmesi gereklidir?

Dilekçe sahiplerinin, o anda sahip oldukları ikamet izni kanıtlamaları gerekir (örneğin pasaportun fotokopisi ile).

Dilekçe üzerinde belirtilen çocukların varlığı ve ikametgâhları resmi bir belge ile kanıtlanmak zorundadır. Almanya'da yaşayan çocuklar için „Haushaltsbescheinigung“ (Vordruck KG 3a) öngörülmüştür.

Yurdunuzda yaşayan çocuklar için aile fertlerini toplu olarak gösteren bir medeni hal belgesinin (KG 53) ibraz edilmesi gerekir. Medeni hal belgesi, dilekçe sahibinin nüfusta kayıtlı olduğu yerdeki Türk Sosyal Sigortalar Kurumu'nun şubesinde tanzim olunur. Bir medeni hal belgesinde doğum tarihleri doğru kaydedilmemişse veya ölü çocuklar hâlâ kayıtlıysa, bu durumu talep edilmeksizin Aile Kasası'na bildirmek ve doğru bilgileri vermekle yükümlüsünüz.

Arbeitslosengeld I, hastalık parası, annelik parası, çocuk yetiştirme/ana-baba parası veya kıyaslanabilir ödemeleri kanıtlamak için yetkili kurumun bir bildirisinin veya belgesinin ibraz edilmesi gerekir.

Geçici Avrupa Sosyal Güvenlik Anlaşması'nın gerektirdiği ikametgah gereğinin yerine getirilmiş olduğu bir kira sözleşmesi veya ev sahibinin bir belgesi ile kanıtlanacaktır.

9. Çocuk parası nasıl ödenir?

Çocuk parası aylık olarak ve ait olduğu ay içerisinde ödenir. Ödeme, vereceğiniz bir banka hesabına havale edilmek suretiyle yapılır.

10. Çocuk parası alınması halinde nelere dikkat etmek gerekir?

Çocuk parası alan kimse, çocuk parası için kendi durumundaki ve çocuklarının durumlarındaki önemli olabilecek her değişikliği derhal Aile Kasası'na bildirmekle yükümlüdür. Bu yükümlülük, dilekçe hakkında henüz karar verilmemiş olsa bile mevcuttur. Bildirme yükümlülüğünü ihlal eden kimse sadece fazladan aldığı çocuk parasını geri ödemekle kalmaz, ayrıca para cezasını ve hatta hakkında ceza davası açılabileceğini hesaba katmak zorundadır.

Aile Kasası özellikle aşağıda belirtilen durumlarda derhal bilgilendirilmelidir.

- bir çocuk için başka bir merci tarafından çocuk parası veya kıyaslanabilir bir ödeme yapılıyorsa,

Der Antragsvordruck muss sorgfältig ausgefüllt werden. Es dürfen nur Kinder eingetragen werden, die tatsächlich leben.

Wird eine Arbeitnehmertätigkeit ausgeübt, muss der Arbeitgeber auf dem Antragsvordruck bescheinigen, dass ein Arbeitsverhältnis besteht und ob Beiträge zur Bundesagentur für Arbeit entrichtet werden.

Sie können den ausgefüllten Vordruck mit den erforderlichen Unterlagen persönlich bei der Familienkasse abgeben. Dies wird sich immer dann empfehlen, wenn Zweifel bestehen, wie einzelne Fragen im Antragsvordruck zu beantworten sind. Sie können den Antrag auch durch die Post an die Familienkasse senden oder durch eine andere Person übersenden oder abgeben lassen. Der Antrag ist jedoch erst dann wirksam gestellt, wenn er bei der zuständigen Familienkasse tatsächlich eingegangen ist.

Die Angaben im Antragsvordruck und den eingereichten Unterlagen sind als Steuergeheimnis geschützt.

8. Welche Unterlagen müssen dem Antrag beigefügt werden?

Antragsteller haben ihren jeweiligen Aufenthaltstitel nachzuweisen (z. B. durch Passkopie).

Die Existenz und der Aufenthaltsort der im Antrag aufgeführten Kinder muss durch eine amtliche Bescheinigung nachgewiesen werden. Für Kinder, die sich in Deutschland aufhalten, ist der Vordruck „Haushaltsbescheinigung“ (Vordruck KG 3a) vorgesehen.

Zum Nachweis der im Heimatland lebenden Kinder ist eine Familienstandsbescheinigung (KG 53) vorzulegen. Die Familienstandsbescheinigung wird von derjenigen Zweigstelle der türkischen Sozialversicherungsanstalt ausgestellt, die für den Ort zuständig ist, an dem das Personenstandsregister des Antragstellers geführt wird. Sind in einer Familienstandsbescheinigung Geburtsdaten nicht richtig angegeben oder Kinder aufgeführt, die inzwischen verstorben sind, müssen Sie die zuständige Familienkasse unaufgefordert darauf hinweisen und die richtigen Angaben machen.

Als Nachweis über den Bezug von Arbeitslosengeld I, Krankengeld, Mutterschaftsgeld, Erziehungs-/Elterngeld oder vergleichbaren Leistungen muss ein Bescheid oder eine Bescheinigung des zuständigen Trägers vorgelegt werden.

Das Wohnnerfordernis des Vorläufigen Europäischen Abkommens über Soziale Sicherheit ist beispielsweise durch einen Mietvertrag oder eine Bescheinigung des Vermieters nachzuweisen.

9. Wie wird das Kindergeld gezahlt?

Das Kindergeld wird monatlich gezahlt, und zwar im Laufe des Monats für den das Kindergeld bestimmt ist. Die Zahlung erfolgt auf das angegebene Konto.

10. Was muss man beachten, wenn man Kindergeld bezieht?

Wer Kindergeld beantragt hat, ist verpflichtet, der zuständigen Familienkasse unverzüglich alle Änderungen in seinen Verhältnissen und den Verhältnissen seiner Kinder mitzuteilen, die für den Kindergeldanspruch von Bedeutung sein können. Diese Verpflichtung besteht auch, wenn über den Antrag noch nicht entschieden ist. Wer seine Anzeigepflicht verletzt, hat nicht nur das etwa zuviel bezogene Kindergeld zurückzuzahlen, sondern muss auch mit einer Geldbuße oder sogar mit einem Strafverfahren rechnen.

Die zuständige Familienkasse ist insbesondere sofort zu unterrichten, wenn

- für ein Kind von einer anderen Stelle Kindergeld oder eine vergleichbare Leistung gezahlt wird,

- bir çocuk için başka bir şahıs (örneğin Eş) çocuk parası veya kıyaslanabilir bir yardım alıyorsa,
- bir çocuk doğar, ölür veya ikâmetgâhını değiştirirse,
- eğer 18 yaşından büyük bir çocuk, evlenirse veya medeni halinde başka bir değişiklik olursa,
- eğer ebeveynlerden diğeri Almanya’da bir işe girerse,
- eğer iş ilişkisini iptal eder veya bir aydan daha uzun bir süre çalışma ücreti alamazsanız,
- eğer Almanya’yı terk ederseniz.

Yeni bir iş ilişkisine girilmesi halinde, bu hususun „Veränderungsanzeige“ (değişiklik bildirisi) adlı formüller ile yetkili Aile Kasası’na bildirilmesi zorunludur.

Almanya’yı kesin olarak terk eden ve daha çocuk parası hakkı olan kimselerin çocuk paraları, talep etmeleri halinde memleketlerine gönderilir. Ancak bu kimselerin Aile Kasası’na çocuk parası numaralarını ve adreslerini bildirmeleri gerekir.

11.Soru formülleri gönderilen kişinin neler yapması gereklidir?

Aile Kasası çocuk parası hakkı için gerekli şartların hâlâ var olup olmadığını her yıl bir kez inceler. Bu amaçla bir soru belgesi ile bir medeni hal belgesi (Familienstandsbescheinigung) formülleri gönderir. Soru belgesi, yetkili nüfus dairesi tarafından düzenlenen medeni hal belgesi ve muhtemel başka belgelerle birlikte Aile Kasası’na geri gönderilir.

12.Aile Kasası kararından ne zaman ve nasıl haberdar olunur?

Aile kasası prensip olarak kararları hakkında size yazılı bir bildiri göndererek bilgi verir. Çocuk parası aldığınız bir çocuk hakkında yapılan bir incelemenin sonra bu çocuk ile ilgili olarak çocuk parası bir değişiklik olmadan ödenmeye devam edilirse, size genel olarak yazılı bir bildiri gönderilmez.

13.Fazla alınan çocuk parası hangi durumlarda geri ödenmek zorundadır?

Haksız yere çocuk parası alan kimse bunu geri ödemek zorundadır. Bununla ilgili olarak Aile Kasası yazılı bir bildiri gönderir. Geri ödeme yükümlülüğü, Almanya’yı terk ettiğiniz takdirde de mevcuttur.

14.Aile Kasası’nın bir kararını doğru bulmadığınız takdirde ne yapılabilir?

Bir kararı kabul etmeyen kimse, buna karşı itirazda bulunabilir. Bir itiraz yapılması halinde bu itirazın, kararın bildirilmesinden itibaren bir ay içerisinde Aile Kasası’na yazılı olarak veya zapta geçirtmek suretiyle sözlü olarak yapılması gerekir. İtirazınız kabul edilemezse, size itirazınız ile ilgili olarak maliye mahkemesinde dava açmak suretiyle itiraz edebileceğiniz bir itiraz bildirisi gönderilir.

Bağlayıcı (kesinlik kazanmış) bir karara kural olarak artık itiraz edilemez. Aile Kasası’nın kesinlik kazanmış bir yaptığı ödemeyi geri talep hakkı sebebiyle, örneğin iş ücretine, banka hesaplarındaki paralara veya borçlunun sahip olduğu eşyalara haciz konulabilir. Bu sebepten dolayı Aile Kasası’ndan bir karar bildirisi alan her şahıs, derhal içeriğiyle mutabık olup olmadığını kontrol etmelidir. Bu husus, siz Almanya’yı terk ettikten sonra bir karar verilmesi halinde de geçerlidir.

- für ein Kind eine andere Person (z.B. der Ehegatte) Kindergeld oder eine vergleichbare Leistung erhält,
- ein Kind geboren wird, stirbt oder seinen Aufenthaltsort wechselt,
- ein über 18 Jahre altes Kind heiratet oder sich sonst sein Familienstand ändert,
- der andere Elternteil eine Beschäftigung in Deutschland aufnimmt,
- Sie das Arbeitsverhältnis lösen oder für mehr als einen Monat keinen Arbeitslohn erhalten,
- Sie Deutschland verlassen.

Wird ein neues Arbeitsverhältnis aufgenommen, so muss dies der zuständigen Familienkasse mit dem Vordruck „Veränderungsanzeige“ mitgeteilt werden.

Wer Deutschland auf Dauer verlässt und noch restliches Kindergeld zu erhalten hat, bekommt es auf Verlangen an seinen Wohnort nachgesandt. Er muss der Familienkasse hierzu seine Kindergeldnummer und seine Anschrift bekannt geben.

11. Was ist zu tun, wenn man einen Fragebogen erhält?

Die Familienkasse prüft jedes Jahr einmal, ob noch alle Voraussetzungen für den Anspruch auf Kindergeld vorliegen. Zu diesem Zweck übersendet sie einen Fragebogen und einen Vordruck „Familienstandsbescheinigung“. Der Fragebogen ist mit der von der zuständigen Behörde ausgestellten Familienstandsbescheinigung sowie etwaigen sonstigen Unterlagen an die Familienkasse zurückzugeben.

12. Wann und wie erfährt man von der Entscheidung der Familienkasse?

Die Familienkasse unterrichtet Sie über die Entscheidung grundsätzlich durch Übersendung eines schriftlichen Bescheides. Wenn Sie für ein Kind bereits Kindergeld beziehen und es nach einer Überprüfung unverändert weitergezahlt wird, erhalten Sie im Allgemeinen keinen schriftlichen Bescheid.

13. Wann muss zuviel erhaltenes Kindergeld erstattet werden?

Wer Kindergeld zu Unrecht erhalten hat, muss es erstatten. Hierüber erteilt die Familienkasse einen schriftlichen Bescheid. Die Erstattungspflicht besteht auch dann fort, wenn Sie Deutschland verlassen.

14. Was kann man tun, wenn man mit einer Entscheidung der Familienkasse nicht einverstanden ist?

Wer mit einer Entscheidung nicht einverstanden ist, kann hiergegen Einspruch einlegen. Ein etwaiger Einspruch ist innerhalb eines Monats, nachdem die Entscheidung bekannt gegeben worden ist, bei der Familienkasse schriftlich oder zur Niederschrift einzureichen. Kann dem Einspruch nicht stattgegeben werden, erhalten Sie einen Einspruchsbescheid, gegen den Klage beim Finanzgericht erhoben werden kann.

Ist eine Entscheidung bindend (unanfechtbar) geworden, kann sie regelmäßig nicht mehr geändert werden. Wegen einer bindend festgesetzten Erstattungsforderung der Familienkasse können z.B. Arbeitslohn, Geld auf Bankkonten oder Gegenstände aus dem Besitz des Schuldners gepfändet werden. Wer eine Entscheidung der Familienkasse erhält, sollte daher sofort prüfen, ob er mit dem Inhalt einverstanden ist. Dies gilt auch, wenn eine Entscheidung ergeht, nachdem Sie Deutschland verlassen haben.